



M42
Manuel de l'utilisateur



Index

Consignes importantes de sécurité	3
Consignes de sécurité pour l' installation	3
Consignes de sécurité pour l'utilisation	4
Utilisation de l'appareil	4
Introducción	5
Description générale	5
Description armoire de commande	5
Indication LEDs	6
Instalación	7
Connexion	7
Configuration	9
Sélecteur d'options	9
Mise en service	10
Positionnement de la porte	10
Programmation	11
Programmation manouvre porte deux vantaux et vitesse lente	11
Programmation porte de deux vantaux sans vitesse lente activée	13
Programmation porte d'un vantail avec vitesse lente activée	13
Programmation porte d'un vantail sans vitesse lente activée	13
Programmation de fonctionnement avec codeur absolu (uniquement moteur 1)	13
Résolution de problèmes	14
Voyant lumineux de pannes éventuelles, led ERREUR	14
Données techniques	16
Données réglementaires	16
Déclaration de conformité IIE	16

Consignes importantes de sécurité

Consignes de sécurité pour l'installation



L'armoire de commande est à installer alors que le courant est mis hors tension.

- Avant d'installer le dispositif, vérifiez que la porte se trouve en bon état mécanique, correctement équilibrée et qu'elle s'ouvre et se ferme correctement.
- •Installez l'appareil de déverrouillage manuel à moins de 1,8 m du sol.
- Installez tout dispositif permanent de contrôle près de la porte à l'écart de toute partie mobile et à une distance minimale du sol de 1,5 m.
- Pour les dispositifs connectés en permanence, un appareil de mise hors tension facilement accessible doit être incorporé dans le câblage. Il doit s'agir de préférence d'un interrupteur d'urgence.
- •Si l'armoire de commande est fourni sans bouton d'arrêt d'urgence, il conviendra de l'intégrer à l'installation en le reliant à la borne d'arrêt (STOP).
- Pour un usage correct de la bande palpeuse, celle-ci ne doit jamais être activée lorsque la porte est complètement fermée. Il est conseillé d'installer les fins de course avant d'activer la bande.
- Ce dispositif peut uniquement être manipulé par un installateur spécialisé, par du personnel d'entretien ou par une personne adéquatement formée.
- Pour relier la source d'alimentation aux câbles du moteur, des bornes à section de 2,5 mm2 sont à utiliser.
- Utilisez des lunettes de protection lors de la manipulation du dispositif.
- Manipulez les fusibles uniquement une fois le dispositif débranché du secteur.
- · L'utilisateur doit toujours conserver les consignes d'utilisation du dispositif.
- •La réglementation européenne sur les portes EN 12453 et EN 12445 spécifient les niveaux minimaux de protection et de sécurité des portes comme suit :
- Pour les logements unifamiliaux, empêcher la porte d'entrer en contact avec un objet quelconque ou limiter la force de contact (par ex. bande palpeuse). En cas de fermeture automatique, il est nécessaire de compléter cela par un détecteur de présence (par ex. photocellule).
- Pour les installations communes et publiques, empêcher la porte d'entrer en contact avec un objet quelconque ou limiter la force de contact (par ex. bande palpeuse). En cas de fermeture automatique, compléter cela par un détecteur de présence (par ex. photocellule).

L'armoire de commande M42 passe automatiquement en mode homme mort lorsque les dispositifs de sécurité sont actifs ou défecteux. Par consequent, toutes les touches de commandes fonctionneront en mode "pression maintenue".



ATTENTION: CONFORMEMENT A LA NORME EN 13241-1 ET EN 12453-1 CONCERNANT LES DISPOSITIFS DE COMMANDES A PRESSION MAINTENUE:

"La personne actionnant la porte doit avoir une vue directe sur le porte, être à proximité de la porte (5 mètres maximum)

Durant le movement du tablier et ne doit pas se trouver elle-même dans une position dangereuse". Tout réglage de la portée radio sortant de ces recommandations engage l'installateur en termes de responsabilité en cas d'accident materiel ou corporel.

"La liberation du dispositive à pression maintenue doit arrêter le movement de la porte avant de defiler 5cm".

Consignes de sécurité pour l'utilisation

- Ne laissez pas les enfants jouer avec les commandes de la porte.
- Maintenez les télécommandes hors de portée des enfants.
- Surveillez le mouvement de la porte et maintenez les personnes à l'écart jusqu'à ce que la porte soit complètement ouverte ou fermée.
- Prudence lors de l'utilisation de l'appareil de déverrouillage manuel, car la porte peut tomber soudainement en raison du mauvais état des ressorts ou d'un déséquilibre. Le fabricant ou l'installateur de l'appareil doit fournir des informations détaillées sur le mode d'emploi de l'appareil de déverrouillage manuel.
- Examinez fréquemment l'installation, notamment les câbles, ressorts et supports pour détecter tout signe d'usure, de dommages ou de déséquilibre. N'utilisez pas la porte si des travaux de réparation ou des réglages sont nécessaires, car cela peut provoquer des dommages.

Utilisation de l'appareil

Cet appareil est conçu pour l'automatisation de portes de garage selon la description générale. Il n'est pas garantie pour des utilisations autres. Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques des appareils sans préavis.

Introducción

Description générale

Armoire de commande monophasé 2 moteurs avec arrêt progressif pour usage résidentiel et communautaire. Commande par codeur numérique absolu JCM, Elektromaten ou Kostal (moteur 1 uniquement) ou par interrupteurs de fin de course.

Description armoire de commande

1- RECEPTEUR

Connexion du récepteur Motion STICK

2- PUISSANCE DU MOTEUR

3- CARTE D'EXTENSION

Connexion TL-CARD-V / RSFC3

4- BOUTON POSITION PORTE

Positionnez la porte ouverte et fermée pour chaque moteur

5- BOUTON POUSSOIR ALTERNATIF

Début de la manœuvre

6- BOUTON PROGRAMMATION MANOUVRE PORTE

(Temps maximum: 6 min)

7- SÉLECTEUR OPTIONS

(voir "Connexions")

8- CONNECTEUR VERSUS PROG

Connexion pour programmeur portable

9- ENTRÉES

Connexion pour entrées, fins de course ou contacts de sécurité / bandes de sécurité

10-ENTRÉES

Entrée codeur

11- ENTRÉES

Connexion pour entrées, fins de course ou contacts de sécurité / bandes de sécurité

12- SORTIE A 12/24VDC / TEST

2 sorties

Rang à 12Vac / dc: 11,4V à 12,6V Rang à 24Vac / dc: 23,9V à 27,3V 13- SERRURE ÉLECTRIQUE

Sortie 12Vdc pour serrure électrique

14- SORTIE LIBRE TENSION

Sorties sans tension (contacts de relais sans tension, alimentez-les à 110-230Vac ou 12 / 24Vac / dc au choix)

15- CONNEXION MOTEUR 2

Connexion pour moteur 2

16- CONNEXION MOTEUR 1

Connexion pour moteur 1

17- ALIMENTATION

110V - 230Vac 50Hz - 60Hz

18- URGENCE

Connexion pour bouton d'urgence

19- FUSIBLES

6A/250V fusible retardé

20- LUMIÈRE DE GARAGE

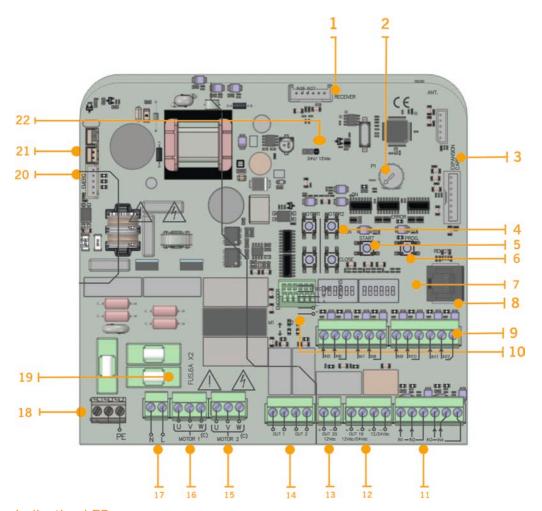
Sortie de lumière de garage

21- ARRÊT D'URGENCE

Entrée d'arrêt d'urgence

22- SÉLECTEUR 12/24Vdc

Sélecteur 12Vdc ou 24Vdc



Indication LEDs

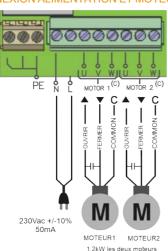
LED ALLUMÉE	VERTE	Indique l'alimentation du panneau
LED PROG	ROUGE	Indique l'activation de la programmation
LEDs INPUTS	ROUGE	Indiquent l'activation de l'entrée
LEDs SORTIES	VERTES	Indiquent l'activation de la sortie
LEDs MOTEUR	JAUNE	Indiquent l'activation du bouton de déplacement du moteur et la direction. S'ils clignotent, ils indiquent une vitesse lente
LED ERREUR	ROUGE	Indique des erreurs (voir «Résolution de problèmes»)

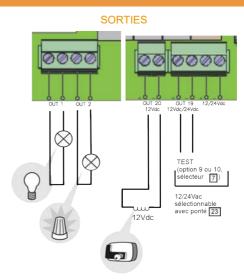
Instalación

Installer l'armoire de commande verticalement sur le mur à une hauteur de 1,5 m et en suivant les instructions de montage.

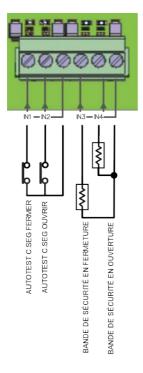
Connexion

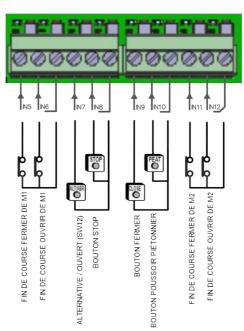
CONNEXION ALIMENTATION ET MOTEUR



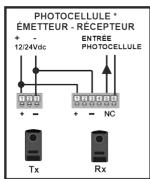


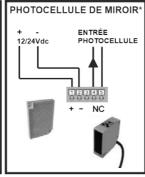
ENTRÉES

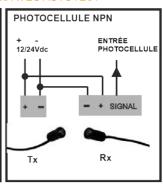


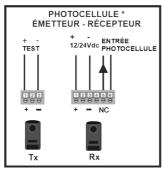


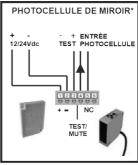
CONNEXION CELLULES PHOTOÉLECTRIQUES AVEC AUTOTEST



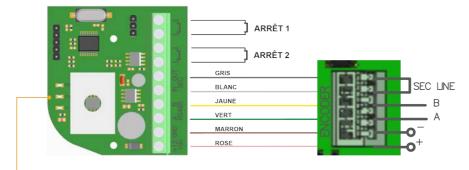








CONNEXION DU CODEUR ABSOLU



LEDS

1	Normalement allumé pour indiquer une alimentation correcte		
2	Normalement OFF. ON indique une ERREUR de communication.		
3	Normalement INTERMITTENT chaque fois que le codeur transmet une réponse (ERREUR / POSITION) au armoire de commande.		

Configuration

Sélecteur d'options

Par défaut tous les sélecteurs sortent d'usine sur OFF.





OFF	SELECTEUR OPTIONS	ON
Ne fermes pas automatiquement	1- AUTOFERMETURE	Fermes automatiquement
Vitesse normale pendant toute la manoeuvre	2- VITESSE LENTE	Vitesse lente disponible à la fin de la manoeuvre
Active le fonctionnement en fin de course	3- FIN COURSE/CODEUR ABS	Fonctionnement du codeur numérique absolu
Ouverture normale	4- COUP D'INVERSION	Il effectue 2s de coup d'inversion avant d'ouvrir la porte
Le contact de sécurité assure sa fonction normale	5- FERMER PAR CSEC	Le contact de sécurité agit en tant que poussoir de fermeture après le spassage du véhicule
Fonctionemment d'un seu moteurr (M1)	6- MODE DEUX MOTEURS	Fonctionemment deux moteurs (M1 et M2)

(1411)		ot wiz)
\$1 2 3 4 5 6 1 2 3 4 5 6 2 3 4 5 6	OPTIONS	\$1 2 3 4 5 6 \$1 2 3 4 5 6

OFF	SELECTEUR OPTIONS	ON
Le poussoir alternatif provoque l'arrêt dans l'ouverture	7- PAS D'INVERSION OUVRIR	Le poussoir alternatif ouvre jusqu'à l'ouverture complète
La serrure électrique est 2s actifs avant d'ouvrir la porte + 1s lors de l'ouverture	8- ÉLECTROSERRURE	La serrure électrique est désactivé
N'active pas l'autotest des sécurités à l'ouverture	9- TEST CSEC OUVRIR	Active l'autotest des sécurités à l'ouverture
N'active pas l'autotest des sécurités à la fermeture.	10- TEST CSEC FERMER	Active l'autotest des sécurités à la fermeture.
Ajouter 3s lors de l'investissement dans la fermeture	11- HYDRAULIQUE / ÉLECTROMÉCANIQUE	N'ajoute pas de temps lors de l'investissement
Le bouton sur IN7 agit comme un bouton alternatif	12- ALTERNATIVE / OUVERT	Le bouton poussoir sur IN7 fait office de bouton poussoir ouvert

Mise en service

Positionnement de la porte

1 APPUYER BOUTON PROG



5PORTE 1 FERME



2APPUYER MOTEUR2 CLOSE

POUR FERMER EN HM

6APPUYER BOUTON PROG





3PORTE 2 FERME



4APPUYER MOTEUR1 CLOSE

POUR FERMER EN HM

8FIN POSITIONNEMENT









Considérations:

Dans l'étape 2, si MOTEUR2 CLOSE est pressé et la porte s'ouvre, inverser les fils du moteur 2 et revenir à l'étape 1. Dans l'étape 4, si MOTEUR1 CLOSE est pressé et la porte s'ouvre, inverser les fils du moteur 1 et revenir à l'étape 1.

Programmation

Programmation manouvre porte deux vantaux et vitesse lente

Pour programmer la manoeuvre de la porte est nécessaire d'utiliser le bouton PROG pour commencer la programmation et le bouton START pour effectuer chaque étape de la séquence.

1 PORTES FERMÉES



5PORTE 1 OUVRE



2SITUER OPTIONS 2 ET 6

¤6APPUYER BOUTON START



3APPUYER BOUTON BLANC

PROG JUSQU'À LED

S'ALLUME

¤7PORTE 2 OUVRE



4APPUYER BOUTON NOIR

8APPUYER BOUTON START



*9PORTE 1 OUVRE AVEC VITESSE LENTE



*¤10APPUYER BOUTON START



*¤11PORTE 2 OUVRE AVEC VITESSE LENTE



* 12 APPUYER BOUTON START



13 PORTE 1 ARRÊT (OUVERTE)



¤14APPUYER BOUTON START



¤15PORTE 2 ARRÊT (OUVERTE)



16TEMPS AUTOFERMETURE







¤17APPUYER BOUTON START



*¤21APPUYER BOUTON START



*¤22PORTE 2 FERME AVEC VITESSE LENTE



19APPUYER BOUTON START

*23APPUYER BOUTON START



*24PORTE 1 FERME AVEC VITESSE LENTE



¤25APPUYER BOUTON START



¤<mark>26</mark> PORTE 2, ARRÊT (FERMÉE)



27APPUYER BOUTON START



28 PORTE 1 ARRÊT (FERMÉE)



29LED PROG S'ETEINTE



30 FIN PROGRAMMATION



\$100 MINING



END

Programmation porte de deux vantaux sans vitesse lente activée

Dans l'étape 2 situer uniquement l'option 6 sur ON.

Suivez la séquence ci-dessus sans effectuer les étapes marquées d'un '*'.

Programmation porte d'un vantail avec vitesse lente activée

Dans l'étape 2 situer uniquement l'option 2 sur ON.

Suivez la séquence ci-dessus sans effectuer les étapes marquées d'un '¤'.

Programmation porte d'un vantail sans vitesse lente activée

Dans l'étape 2 situer les options 2 et 6 sur ON.

Suivez la séquence ci-dessus sans effectuer les étapes marquées d'un '* et/ou '¤'.

Programmation de fonctionnement avec codeur absolu (uniquement moteur 1)

Réglez l'option 3 du sélecteur d'options sur ON.

Suivez la séquence d'étapes expliquée aux points précédents pour programmer la manœuvre de porte pour un vantail.

L'armoire de commande au lieu de stocker le temps, enregistrerà la position de l'encodeur.

Résolution de problèmes

Voyant lumineux de pannes éventuelles, led ERREUR

	ERREUR	LED ERREUR	INDICATION	SOLUTION
Er 02	ERREUR INTERNE	10 clignotements lents2 clignotements rapides	Erreur interne	Contactez le service technique
Er 09	TEMPS PROG.MAX.	10 clignotements lents 9 clignotements rapides	Le temps maximal de pro- grammation permis a été dépassé	Programmer une manoeuvre de temps infé- rieur au maximum permis
Er 12	ERREUR BANDE FERMER	1 clignotement lent 2 clignotements rapides	Erreur de Bande de sécu- rité de fermeture	Vérifier les connexions de la bande de sécurité de fermeture
Er 13	ERREUR BANDE OUVRIR	1 clignotement lent 3 clignotements rapides	Erreur de bande de sécurité d'ouverture	Vérifier les connexions de la bande de sécurité d'ouverture
Er 19	ERREUR TEST FERMER	1 clignotements lents 9 clignotements rapides	Erreur d'autotest de fer- meture	Vérifier que le dispositif connecté au contact de sécurité de fermeture est en bon état et bien installé
Er 20	ERREUR TEST OUVRIR	2 clignotements lents 10 clignotements rapides	Erreur d'autotest d'ouverture.	Vérifier que le dispositif connecté au contact de sécurité d'ouverture est en bon état et bien installé
Er 21	RSENS NC EN PROG	2 clignotements lents 1 clignotement rapide	L'armoire avec émetteur de sécurité enregistré mais porte non pro- grammée	Connecter la carte RSEC et faire l'apprentissage de la porte
Er 22	RSENS N'EXISTE PAS	2 clignotements lents 2 clignotements rapides	L'armoire avec RSENS avait été programmé et maintenant le récepteur de sécurité a été enlevé	Reprogrammer l'armoire sans RSEC ou connecter la RSEC, avec laquelle on avait programmé l'armoire
Er 23	ERREUR PROG RSENS	2 clignotements lents 3 clignotements rapides	Récepteur de sécurité RSEC présent mais aucun émetteur enregistré	Enlever la carte RSEC si aucun émetteur de sécu- rité, sinon enregistrer l'émetteur de sécurité puis reprogrammer le mou- vement de la porte
Er 26	ARRÊT	2 clignotements lents6 clignotements rapides	L'armoire s'est arrêté à cause d'un STOP	Vérifier si l'entrée de STOP a été activée
Er 29	PORTE BLOQ. RSENS	2 clignotements lents 9 clignotements rapides	Le système RSENS détecte le verrou Porte fer- mée	Ouvrir le verrou de la Porte avant la manoeuvre d'ouverture
Er 30	RBAND N'EXISTE PAS	3 clignotements lents 10 clignotements rapides	Un armoire avec RBAND avait été programmé, et maintenant il ne l'est pas	Reprogrammer l'armoire sans RBAND ou connec- ter la RBAND avec laquelle on avait pro- grammé l'armoire

Er 31	RBAND NC EN PROG	3 clignotements lents 1 clignotement rapide	L'armoire avec RBAND connecté n'a pas été pro- grammé	Connecter la carte RBAND et reprogrammer l'armoire
Er 32	FC NON APPRIS	3 clignotements lents 2 clignotements rapides	Erreur lors de l'apprentissage des fins de course	Vérifier des fins de course internes du moteur
Er 33	ERREUR SINCR. RSENS	3 clignotements lents 3 clignotements rapides	Erreur de synchronisation entre récepteur et émetteur RSENS	Programmer le trans- metteur RSENS à la carte de réception RSEC
Er 36	ERREUR RADIO RSENS	3 clignotements lents 6 clignotements rapides	Erreur lors de la com- munication entre récep- teur et émetteur RSENS	Vérifier les piles de l'émetteur RSENS. Si elles sont bonnes, vérifier la couverture de radio du système à l'aide de la Fonction Check
Er 39	ARMOIRE BLOQUÉ	3 clignotements lents 9 clignotements rapides	On a essayé d'entrer dans la programmation avec l'armoire bloqué	Entrer le mot de passe avec le V-DPLAY ou VERSUS-PROG pour débloquer l'armoire de commande

Données techniques

Paramètre	Valeur
Alimentation	110Vac - 230Vac ; 50Hz / 56Hz
Puissance maximale moteur	1,2kW pour chaque moteur
Intensité maximale moteur	6A pour chaque moteur
Cartes optionnelles	RSEC3, TL-CARD-V
Carte réceptrice REMOTE CONTROL	Motion STICK
Éclairage et flash de garage	Sorties sans tension
Serrure électrique	Sortie 12Vdc / Inominal=0,5A / Ipointe=3A
Alimentation accessoires / Test cellules photoélectriques (2A partagés)	Sorties 12/24Vdc / 12/24Vdc TEST
Connecteur ENCODER	Connecteur pour codeur numérique absolu
Température de fonctionnement	-20°C +55°C
Etanchéité	IP54
Dimensions	285x225x92mm

Données réglementaires

Déclaration de conformité UE

JCM TECHNOLOGIES, S.A. déclare que le produit M42 & ML42 lorsqu'il est utilisé en conformité, satisfait aux exigences fondamentales de la Directive de Machines 2006/42/CE et de les Directives 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique et 2014/35/UE sur la basse tension; et avec la Directive RoHS 2011/65/UE.

Voir page web https://www.jcm-tech.com/fr/declarations-fr/

JCM TECHNOLOGIES, S.A. C/COSTA D'EN PARATGE, 6B 08500 VIC (BARCELONA) ESPAGNE

